



Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de agosto de 2023
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020), 2533 (2020), 2585 (2021), 2642 (2022) y 2672 (2023)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con el párrafo 5 de la resolución 2672 (2023), en el que el Consejo de Seguridad pide al Secretario General que le presente periódicamente, al menos cada 60 días, un informe sobre la aplicación de las resoluciones 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020), 2533 (2020), 2585 (2021), 2642 (2022) y 2672 (2023) por todas las partes pertinentes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que figura en el informe se basa en los datos de que disponen las entidades del sistema de las Naciones Unidas y los que se han obtenido del Gobierno de la República Árabe Siria y otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por las entidades del sistema de las Naciones Unidas sobre los envíos humanitarios corresponden a los meses de junio y julio de 2023.

II. Principales acontecimientos

Aspectos destacados

1. La decisión del Consejo de Seguridad, que figura en su resolución 2672 (2023), de autorizar a los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y a sus asociados en la ejecución a utilizar el uso del paso fronterizo de Bab al-Hawa expiró el 10 de julio. El 13 de julio, el Gobierno de la República Árabe Siria concedió a las Naciones Unidas autorización para utilizar el paso fronterizo de Bab al-Hawa para entregar ayuda desde Türkiye al noroeste de la República Árabe Siria durante seis meses. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución siguen empeñados en prestar asistencia transfronteriza vital y basada en principios a los millones de personas necesitadas en el noroeste del país.



2. Las Naciones Unidas siguieron utilizando todas las modalidades de acceso disponibles. Se siguieron utilizando los pasos fronterizos de Bab al-Salam y Ra'i para el transporte transfronterizo de ayuda y personal de las Naciones Unidas. Durante el período que abarca el informe, 225 camiones entraron en la República Árabe Siria a través de estos dos pasos fronterizos. Desde el 14 de febrero, las Naciones Unidas han llevado a cabo un total de 170 misiones transfronterizas interinstitucionales utilizando estos dos pasos.

3. Entre el 1 de junio y el 10 de julio, se enviaron 20 cargamentos transfronterizos en 1.079 camiones que cruzaron desde Türkiye hacia el noroeste de la República Árabe Siria a través del paso fronterizo de Bab al-Hawa.

4. Las hostilidades continuaron, en particular en el norte del país, incluyendo ataques aéreos y ataques con drones, bombardeos y enfrentamientos, que causaron daños a civiles.

5. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos verificó incidentes en los que murieron 54 civiles, entre ellos 10 mujeres y 16 niños, como consecuencia de las hostilidades. Además, resultaron heridos al menos 61 civiles, entre ellos 12 mujeres y 20 niños.

6. Los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria. Como parte de esta asistencia, el Programa Mundial de Alimentos distribuyó alimentos a 5,5 millones de personas en junio y a 2,6 millones de personas en julio, en las 14 provincias.

7. En todo el norte de la República Árabe Siria siguió siendo un problema garantizar un acceso fiable a un suministro suficiente de agua apta para el consumo. La planta de abastecimiento de agua de Aluk dejó de funcionar el 21 de junio. Se preveía un incremento del número de casos de cólera debido a la estación cálida y a la menor disponibilidad de agua.

8. El 23 de junio, el décimo primer convoy translineal, compuesto por 10 camiones, cruzó al noroeste de la República Árabe Siria.

Información actualizada sobre la situación humanitaria

3. Las hostilidades y las operaciones militares continuaron durante el período sobre el que se informa y afectaron a los civiles, en particular en la zona septentrional de la República Árabe Siria. Murieron y resultaron heridos numerosos civiles como consecuencia de ataques aéreos, con drones y terrestres, homicidios selectivos, y ataques con diversos tipos de artefactos explosivos improvisados y disparos de armas de fuego. Las hostilidades afectaron a zonas residenciales densamente pobladas en ciudades y pueblos, causando bajas entre la población civil, y también dañaron bienes de carácter civil, lo que empeoró aún más el acceso a los servicios básicos y los medios de subsistencia.

4. Durante el período que abarca el informe, se produjo una escalada de las hostilidades en la zona de distensión de Idlib. Se siguió informando de incidentes violentos, incluidas varias rondas de ataques aéreos y con drones, bombardeos mutuos, disparos de cohetes y enfrentamientos limitados entre grupos armados no estatales y fuerzas gubernamentales y progubernamentales, a través de algunas líneas del frente en Idlib, el oeste de Alepo, Latakia y Hama que en algunos casos causaron bajas civiles.

5. En el norte y el noreste del país también se registró una marcada escalada de las hostilidades, con incidentes violentos, incluidos disparos de cohetes y bombardeos mutuos a través de la línea del frente en la periferia septentrional de Aleppo y las provincias de Idlib, Al-Raqa y Al-Hasaka. Estos incidentes causaron bajas civiles y daños a bienes de carácter civil.

6. El Dáesh, designado como grupo terrorista por el Consejo de Seguridad, siguió perpetrando atentados, incluso contra civiles, en el norte y el centro de la República Árabe Siria, así como en el desierto de la zona central del país.

7. En la región sudoccidental del país, se produjeron nuevos enfrentamientos e incidentes de seguridad en toda la provincia de Deraa, con ataques aéreos, bombardeos, asesinatos selectivos y ataques contra puestos de control, intercambios de disparos y enfrentamientos limitados, en los que participaron diversos agentes, entre ellos grupos armados no estatales, fuerzas gubernamentales y progubernamentales y elementos no identificados.

8. Las condiciones humanitarias en la República Árabe Siria siguieron empeorando y las necesidades alcanzaron su nivel más alto desde el inicio del conflicto, con escasez de recursos, un brote de cólera, las duras condiciones estivales, incluidas olas de calor, una violencia y una inseguridad constantes, desplazamientos y la vulnerabilidad asociada, y el deterioro de las condiciones económicas. Unos 15,3 millones de personas, la mitad de ellas mujeres y niñas, necesitaban asistencia humanitaria, y unos 4,1 millones de personas estaban viviendo en condiciones extremas o catastróficas.

9. El deterioro de las condiciones económicas, incluida la depreciación de la libra siria hasta mínimos históricos, así como la escasez crónica de combustible, afectaron gravemente a la capacidad de la población de satisfacer sus necesidades alimentarias inmediatas y mantener sus medios de subsistencia. En junio, los precios de los alimentos en el país siguieron subiendo. El precio medio nacional de la canasta de alimentos de referencia del Programa Mundial de Alimentos (PMA) aumentó un 27 % en los seis primeros meses de 2023.

10. La situación de la seguridad alimentaria no mostró signos de mejora. Unos 12,1 millones de personas se enfrentaban a una grave inseguridad alimentaria en el país. Desde principios de julio, debido a una escasez de fondos sin precedentes, el PMA tuvo que interrumpir la asistencia alimentaria a 2,5 millones de los 5,5 millones de personas que habían dependido de su asistencia cada mes. El PMA necesita al menos 155 millones de dólares para reanudar la asistencia alimentaria de emergencia mensual a 2,5 millones de personas cada mes, ofreciendo raciones reducidas hasta finales de año.

11. Millones de personas en la República Árabe Siria carecen de un acceso fiable a un suministro suficiente de agua apta para el consumo. La escasez de agua se ha visto agravada por las condiciones estivales y las olas de calor que afectaron al Mediterráneo oriental y a Oriente Medio, combinadas con el bajo nivel de agua del río Éufrates, los daños que han sufrido las infraestructuras hidráulicas, los cortes de electricidad y otras interrupciones en el sistema de abastecimiento de agua. Se prevé que el impacto se agravará durante los meses de verano ya que la propagación del cólera sigue constituyendo un grave riesgo para la salud. Casi dos tercios de las plantas de tratamiento de agua, la mitad de las estaciones de bombeo y un tercio de los tanques de agua elevados han sufrido daños durante el conflicto. Esta situación ha provocado importantes pérdidas de cosechas e ingresos, un aumento de las enfermedades de transmisión hídrica y de las tasas de desnutrición, mayores problemas relacionados con la gestión de la higiene menstrual de mujeres y niñas, y riesgos adicionales de protección, incluido el riesgo de violencia de género, especialmente para las mujeres y las niñas.

12. La grave escasez de agua, la interrupción de las redes de agua en los meses de verano y la dificultad de acceso a servicios apropiados y adecuados de agua, saneamiento e higiene y de atención de la salud en todo el país han dado lugar a que los hogares dependan cada vez más de recursos hídricos inseguros, lo que ha agravado la propagación del cólera. Al 15 de julio, el número total de casos de diarrea líquida aguda registrados en las 14 provincias desde el inicio del brote de cólera en agosto de 2022 superaba los 184.300. La tasa de letalidad en las zonas afectadas era del 0,07 %, lo que está dentro de la norma mundial aceptable. Se prevé que se comunicarán más casos debido a la estación seca y a que se espera que disminuya la inmunidad de seis meses de la vacuna anticolérica oral de dosis única, que fue suministrada en diciembre de 2022 por el Ministerio de Salud con el apoyo de la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Alianza Gavi.

13. La planta de abastecimiento de agua de Aluk no ha funcionado desde el 21 de junio, cuando se cortó la línea eléctrica conectada a la planta desde la subcentral de Al-Darbasiya. Según se informó, la planta de abastecimiento de agua había estado en funcionamiento entre el 31 de mayo y el 20 de junio, con una capacidad limitada y cortes periódicos durante el periodo que abarca el informe. Los técnicos de la dirección de recursos hídricos del Gobierno informaron de que no se les había concedido acceso a la planta de Aluk desde el 17 de agosto de 2022. Antes de esa fecha, los equipos de mantenimiento habían obtenido acceso translineal en varias ocasiones para realizar reparaciones cuando la estación tenía suministro eléctrico y podía funcionar. Las interrupciones del servicio y la baja capacidad operacional afectaban constantemente al acceso al agua de más de 960.000 personas, incluidas las que vivían en campamentos, como el campamento de Al-Hawl. Continuaron las operaciones de transporte de agua en camiones y los asociados humanitarios advirtieron de que el abastecimiento de agua potable a la ciudad de Al-Hasaka y a las comunidades y los campamentos circundantes estaba alcanzando un mínimo alarmante y sin precedentes.

14. Se siguió informando de que en la ciudad de Al-Bab y sus alrededores había un acceso limitado al suministro de agua potable y para el riego, en particular como resultado de la interrupción del sistema de abastecimiento de agua, especialmente de la estación de suministro de Jafsa y la estación de bombeo de Ayn al-Bayda, lo que afectó a unas 185.000 personas. Se calcula que se necesitarían 2,5 millones de dólares para rehabilitar la estación. Además, se necesitan nuevas evaluaciones técnicas de la línea principal de suministro de agua entre la estación y la ciudad de Al-Bab.

15. Unas 49.100 personas, el 94 % de ellas mujeres y niños, permanecían en el campamento de Al-Hawl, donde la situación de la seguridad seguía siendo precaria y la situación humanitaria seguía siendo extremadamente difícil, especialmente en el anexo del campamento, donde se encontraban más de 7.442 nacionales de terceros países privados de libertad y donde el acceso de los agentes humanitarios está restringido. El 21 de julio, la Relatora Especial sobre la promoción y la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales en la lucha contra el terrorismo expresó su honda preocupación por el alarmante trato que reciben los niños retenidos, al parecer indefinidamente, en condiciones similares a las de una prisión en el noreste de la República Árabe Siria, donde eran separados de sus madres por la fuerza. La Relatora Especial afirmó que las condiciones en los campamentos de Al-Hawl y Roj constituían una detención masiva arbitraria e indefinida sin perspectivas de un proceso jurídico o judicial para las personas retenidas.

16. Desde septiembre de 2019, las Naciones Unidas no han tenido acceso humanitario a unas 10.500 personas en Al-Rukban, que viven en condiciones deplorables, con escaso acceso a alimentos esenciales, agua y atención de la salud y a otros servicios básicos. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria siguen esperando

recibir la aprobación del plan de operaciones elaborado conjuntamente para una misión translineal a Al-Rukban con el objetivo de prestar asistencia humanitaria, que incluía campañas de vacunación, evaluaciones de las necesidades y apoyo a las salidas voluntarias. El plan se compartió con todas las partes interesadas pertinentes desde finales de agosto hasta principios de septiembre de 2022 y todavía no ha sido aprobado.

Información actualizada sobre la evolución general de la situación

17. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta del Secretario General para Siria prosiguieron sus contactos diplomáticos con diversas partes interesadas sirias, regionales e internacionales mediante reuniones celebradas en Ginebra, Berna, París, Moscú, Estambul, Oslo, Bruselas, Beirut, Astana y Roma. Algunas de las reuniones también se celebraron de forma virtual. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta observaron que los meses de diplomacia renovada sobre la situación en la República Árabe Siria aún no se habían traducido en soluciones reales para atender las necesidades inmediatas del pueblo sirio, fomentar la confianza entre las partes y avanzar hacia una solución política que estuviera en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad. En ese contexto, el Enviado Especial se mantuvo en estrecho contacto con los agentes pertinentes en un esfuerzo renovado por volver a convocar al Comité Constitucional lo antes posible y verlo producir avances y resultados significativos.

18. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta del Secretario General para Siria siguieron insistiendo en la necesidad de abordar los problemas de protección de los sirios y aclarar la suerte de las personas detenidas, desaparecidas y en paradero desconocido. Paralelamente a la 20ª reunión internacional de alto nivel sobre la República Árabe Siria, celebrada en el formato de Astaná en Kazajstán, las Naciones Unidas participaron en una reunión del Grupo de Trabajo sobre la puesta en libertad de detenidos y secuestrados, la entrega de cadáveres y la identificación de personas desaparecidas. El Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta hicieron un llamamiento a los Estados Miembros influyentes para que ejercieran presión a fin de que se tomaran medidas en relación con este asunto crucial, a una escala acorde con la gravedad del problema. En el periodo previo a la aprobación, el 29 de junio, de la resolución [77/301](#) de la Asamblea General, por la que la Asamblea estableció la Institución Independiente sobre las Personas Desaparecidas en la República Árabe Siria, el Enviado Especial y la Enviada Especial Adjunta ayudaron a promover la creación de esta nueva institución, en consonancia con la recomendación del Secretario General de agosto de 2022.

19. La Enviada Especial Adjunta mantuvo estrechos contactos con grupos y redes de mujeres y organizaciones dirigidas por mujeres en toda la República Árabe Siria y en los países vecinos. El Enviado Especial, en su exposición ante la Asamblea General sobre el Movimiento Político de Mujeres Sirias en junio de 2023, señaló su compromiso permanente con la participación significativa de las mujeres sirias en el proceso político dirigido y asumido como propio por los sirios y facilitado por las Naciones Unidas. En julio de 2023 se inició un proceso de rotación de los miembros de la Junta Consultiva de Mujeres Sirias para permitir la entrada de un nuevo grupo de mujeres sirias. La Oficina del Enviado Especial también continuó manteniendo contactos periódicos con representantes de la sociedad civil siria con el fin de facilitar el diálogo entre las partes sirias sobre cuestiones de interés para el proceso político.

20. En el marco del Grupo Internacional de Apoyo a la República Árabe Siria, la Enviada Especial Adjunta convocó dos reuniones del Equipo de Tareas Humanitarias durante el período sobre el que se informa. Las reuniones se centraron en diversos llamamientos fundamentales para facilitar soluciones sostenidas y duraderas para atender las necesidades vitales.

Protección

21. Del 1 de abril al 21 de julio, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) documentó incidentes ocurridos en todo el país, en los que murieron 54 civiles, entre ellos 10 mujeres y 16 niños, y resultaron heridos al menos 61 civiles, entre ellos 12 mujeres y 20 niños, como resultado de ataques aéreos, ataques terrestres, artefactos explosivos improvisados, fuego cruzado, asesinatos selectivos y operaciones de redadas y detenciones, en los que intervinieron todas las partes en el conflicto. Miembros de la población civil, en particular niños, siguieron muriendo y sufriendo mutilaciones a causa de la explosión de minas terrestres y restos explosivos de guerra en zonas bajo el control de diversas partes en el conflicto.

22. En el contexto de las hostilidades, muchos de esos ataques, al parecer, se habían llevado a cabo sin tener plenamente en cuenta sus posibles repercusiones en la población civil y en los bienes de carácter civil, vulnerando con ello los principios de distinción, proporcionalidad y precaución que inspiran el derecho internacional humanitario. El 25 de junio, 9 personas, entre ellas al menos 2 civiles, murieron y al menos otras 30, entre ellas 4 niños, resultaron heridas, al parecer como consecuencia de múltiples ataques aéreos que alcanzaron una zona situada entre el mercado de verduras de Al-Hawl y la escuela secundaria de Sina, en la ciudad de Yisr al-Shugur, en la periferia occidental de Idlib. También se documentaron intensos ataques aéreos y terrestres que causaron bajas civiles y daños a bienes de carácter civil en zonas densamente pobladas, como la ciudad de Tall Rifaat, en la periferia septentrional de Aleppo, la ciudad de Salhab, en la periferia occidental de Hama, y en el campamento de desplazados internos de Al-Amal, situado en las afueras de la ciudad de Afrin.

23. Los sirios siguieron sufriendo abusos y violaciones de los derechos humanos, como asesinatos selectivos, detenciones arbitrarias, muertes de personas bajo custodia y violaciones de la libertad de expresión, de reunión pacífica y de asociación, en zonas bajo el control de diferentes partes en el conflicto.

24. El período que abarca el informe ha seguido caracterizándose por incidentes en los que civiles han resultado muertos y heridos por autores desconocidos presuntamente afiliados a grupos armados, incluido el Dáesh, o por la explosión de minas terrestres y restos explosivos de guerra mientras trataban de asegurarse el sustento básico.

25. El ACNUDH siguió documentando pautas de privación arbitraria de libertad, tortura y malos tratos, desapariciones involuntarias o forzadas y muertes de personas bajo custodia cometidas por diversas partes en el conflicto. Asimismo, continuaron documentándose incidentes de acoso e intimidación, incluso mediante amenazas verbales, agresiones físicas, detenciones y reclusiones arbitrarias y malos tratos, en zonas bajo el control del Gobierno o de fuerzas progubernamentales, así como de grupos armados no estatales. Las víctimas de incidentes de este tipo han sido, en particular, periodistas, activistas de los medios sociales y personas que expresaban disidencia contra las medidas de las autoridades locales. En las denuncias también se indicaba que, en la mayoría de los casos, las detenciones se llevaban a cabo sin que las personas afectadas fueran informadas de los motivos de su detención, mientras que, a menudo, no se permitía a los detenidos acceder a un asesor jurídico y no se proporcionaba a sus familias información sobre su suerte y paradero.

26. La Comisión Internacional Independiente de Investigación sobre la República Árabe Siria del Consejo de Derechos Humanos señaló en su informe publicado el 10 de julio que la tortura y los malos tratos seguían siendo un riesgo importante tanto para quienes vivían en las zonas del país controladas por el Gobierno como para quienes vivían en las zonas controladas por grupos armados no estatales. También

indicó que decenas de miles de sirios seguían desaparecidos, y que la mayoría de ellos habían sido objeto de desapariciones forzadas por parte de las fuerzas gubernamentales.

27. Durante el período que abarca el informe, se notificaron dos incidentes confirmados contra instalaciones educativas. El 25 de junio, la escuela Kafeer de Yisr al-Shugur, provincia de Idlib, sufrió daños a causa de un ataque aéreo en las cercanías de un mercado, causando bajas civiles. Parte de la escuela era utilizada por un grupo armado no estatal con fines militares. El 25 de junio, la escuela de Kafr Nuran, en la provincia de Aleppo, fue blanco de un ataque aéreo que causó daños materiales, pero ninguna baja.

28. Durante el período que abarca el informe, se registró un incidente en un centro de atención de la salud de la ciudad de Tall Rifaat. Un bombardeo aéreo alcanzó el hospital de Tall Rifaat, dejándolo fuera de servicio y causando heridas a cuatro personas.

Respuesta humanitaria

29. Durante el periodo que abarca el informe, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios siguieron prestando asistencia humanitaria en toda la República Árabe Siria (véase el cuadro 1). El PMA distribuyó asistencia alimentaria a unos 5,5 millones de personas en junio de 2023 y a 2,6 millones de personas en julio de 2023 en las 14 provincias. En junio y julio de 2023, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) proporcionó asistencia en efectivo a 15.279 personas, incluidos solicitantes de asilo. Además, como parte de la respuesta de emergencia al terremoto, se proporcionó asistencia en efectivo para diversos fines a 1.815 familias en las provincias de Hama, Aleppo, Latakia y Tartus. El ACNUR también proporcionó asistencia humanitaria y servicios de protección a unas 445.000 personas a través de la red de estructuras comunitarias de protección, incluidos 114 centros comunitarios y satélites y más de 108 equipos móviles de divulgación que abarcaban las 14 provincias. Los servicios incluían protección infantil, movilización comunitaria, educación, prevención y respuesta a la violencia de género, salud mental y acompañamiento psicosocial, y asistencia letrada, así como servicios de salud y ayuda para la subsistencia.

30. El Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas prestó servicios de asistencia a las víctimas a 4.584 personas, formó a 42 facilitadores de educación sobre el peligro de las municiones explosivas e impartió capacitación en materia de concienciación sobre los riesgos de los artefactos explosivos a 92 miembros del personal de organismos de las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios, mientras que el UNICEF benefició a 38.880 personas mediante actividades de sensibilización sobre el riesgo que suponen las minas en 50 lugares¹. En junio, el UNICEF benefició a más de 1.181.000 personas mediante actividades de promoción del agua, el saneamiento y la higiene y a 335.660 personas mediante el suministro de artículos no alimentarios. Proporcionó servicios y suministros educativos a 88.000 niños y apoyo psicosocial y en materia de salud mental a 20.200 niños. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) proporcionó a 351.545 personas servicios vitales relacionados con la salud reproductiva y la violencia de género.

31. Las Naciones Unidas siguieron prestando apoyo a la respuesta a la enfermedad por coronavirus (COVID-19) en todo el país.

¹ Las actividades de UNICEF abarcan únicamente el mes de junio.

Cuadro 1
Número medio de personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones
prestaron asistencia a través de todas las modalidades en la República Árabe
Siria: junio y julio de 2023

| <i>Organización</i> | <i>Promedio mensual de personas atendidas</i> |
|---|---|
| Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura | 3 160 |
| Organización Internacional para las Migraciones | 106 000 |
| Servicio de Actividades relativas a las Minas | 10 000 |
| Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados | 467 270 ^a |
| Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia | 1 763 000 |
| Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo | 482 580 |
| Fondo de Población de las Naciones Unidas | 412 255 |
| Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente | 362 230 |
| Programa Mundial de Alimentos | 5 533 500 ^b |
| Organización Mundial de la Salud | 1 048 158 ^c |

^a Un beneficiario que haya recibido varias veces el mismo servicio se cuenta como un solo beneficiario. Esta cifra no incluye a los beneficiarios indirectos de las intervenciones, como la reparación de infraestructuras básicas.

^b Los datos corresponden únicamente al mes de junio.

^c Los datos de las intervenciones de salud representan ciclos de tratamiento y procedimientos médicos durante un período de dos meses.

32. Dentro de la República Árabe Siria, el PMA proporcionó asistencia alimentaria a 4,1 millones de personas en junio y julio. Durante el período que abarca el informe, la OMS distribuyó 949.300 ciclos de tratamiento y facilitó 98.860 procedimientos médicos. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (UNRWA) proporcionó asistencia en efectivo a 362.230 refugiados de Palestina durante el período que abarca el informe. Además, en junio unas 2.850 familias recibieron artículos de higiene y más de 1.893 refugiados palestinos se beneficiaron de servicios de protección, como acompañamiento psicosocial, asistencia letrada y sesiones de concienciación.

33. En cuanto a la asistencia humanitaria transfronteriza distribuida en el noroeste de la República Árabe Siria, el PMA entregó asistencia alimentaria a unos 1,2 millones de personas y prestó asistencia en efectivo a unas 386.500 personas en el período que abarca el informe. En junio y julio, el UNICEF envió 1.193 toneladas de suministros vitales, kits de higiene, galletas de alto valor energético y alimentos terapéuticos listos para el consumo (véase el cuadro 2).

34. El UNFPA hizo un repositionamiento estratégico de 612 kits interinstitucionales de salud reproductiva, con lo que las existencias disponibles aumentaron a 132.753, y artículos médicos a granel, garantizando el acceso a servicios vitales de salud reproductiva a unas 146.570 personas y equipando a 130 parteras para atender partos en contextos de emergencia. La OMS siguió prestando apoyo a las redes de atención primaria de la salud y realizando controles de la calidad del agua para detectar y frenar la propagación de enfermedades de transmisión hídrica. Además, siguió apoyando la aplicación de programas de inmunización sistemática en todo el país.

Prestación y seguimiento de la asistencia transfronteriza

35. Al igual que los programas de ayuda que se llevaban a cabo desde el interior de la República Árabe Siria, los envíos transfronterizos se realizaban en consonancia con los principios humanitarios y se basaban en evaluaciones independientes de las necesidades. Todas las operaciones de las Naciones Unidas se llevaron a cabo en respuesta a las necesidades determinadas en una evaluación anual multisectorial de las necesidades y en evaluaciones periódicas durante las operaciones de seguimiento. Sobre la base de estas evaluaciones, las Naciones Unidas emprendieron varios envíos transfronterizos, que fueron coordinados con los asociados humanitarios.

36. La asistencia prestada a través del mecanismo transfronterizo de las Naciones Unidas fue supervisada durante toda su ejecución en cuatro niveles distintos: a) en la frontera por el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas; b) en los almacenes dentro del país; c) en los puntos de distribución; y d) después de su distribución a los beneficiarios. En el 1 de junio y el 10 de julio de 2023, el Mecanismo inspeccionó y confirmó el carácter humanitario de 20 envíos, compuestos por 1.079 camiones. Alrededor del 76 % de la carga de los camiones consistía en ayuda alimentaria, un 13 %, en artículos no alimentarios, incluso asistencia en materia de alojamiento y preparación para el invierno, y el resto, en suministros de salud, nutrición y agua, saneamiento e higiene (WASH).

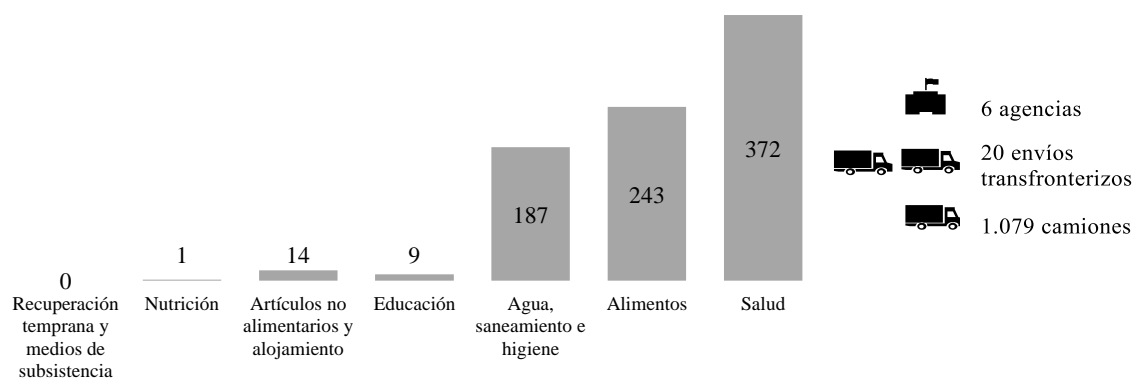
Mecanismos de distribución transfronteriza

37. En el noroeste de la República Árabe Siria, la asistencia humanitaria se prestó a través de diferentes mecanismos de distribución transfronteriza. Los alimentos y los artículos no alimentarios se proporcionaron en especie o, en algunos casos, indirectamente a través de sistemas de dinero en efectivo o vales. Los beneficiarios de los productos alimentarios o no alimentarios en especie se seleccionaron en función de las evaluaciones de las necesidades realizadas por las organizaciones humanitarias y sobre la base de los criterios de elegibilidad y vulnerabilidad que se habían acordado. En el noroeste, los asociados humanitarios distribuyeron la asistencia en un momento y lugar específicos, a menudo mensualmente, en un mercado callejero u otro lugar central, o bien puerta a puerta. Las personas que recibían asistencia debían mostrar un documento de identidad y su nombre debía coincidir con el que figuraba en las listas de distribución verificadas por los asociados en la ejecución.

Figura I

Número de beneficiarios a los que prestan asistencia las Naciones Unidas y sus asociados (véase el anexo II) mediante envíos humanitarios transfronterizos, por grupo, junio y julio de 2023 (promedio mensual)

(Miles)



Cuadro 2
Número de beneficiarios a los que prestan asistencia las Naciones Unidas y sus asociados mediante envíos transfronterizos, por sector y por distrito, junio y julio de 2023 (promedio mensual)

| Provincia | Distrito | Recuperación temprana y medios de subsistencia | | Alimentos | Salud | Artículos alimentarios y alojamiento | | Agua, saneamiento e higiene |
|-----------|----------------|--|-----------|-----------|---------|--------------------------------------|-------|-----------------------------|
| | | Educación | Nutrición | | | | | |
| Alepo | Afrin | – | – | 17 889 | – | – | – | – |
| Alepo | Al-Bab | – | – | 1 278 | – | – | – | – |
| Alepo | Izaz | – | – | 6 389 | 6 041 | – | – | – |
| Alepo | Yarablus | – | – | – | – | – | – | – |
| Alepo | Yabal Siman | – | – | – | – | – | – | – |
| Idlib | Harim | – | 9 000 | 217 873 | 366 030 | 14 438 | 1 440 | 186 965 |
| Idlib | Idlib | – | – | – | – | – | – | – |
| Idlib | Yisr al-Shugur | – | – | – | – | – | – | – |

^a Las cifras de recuperación temprana y medios de subsistencia abarcan los meses de mayo y junio de 2023.

Actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia

38. Las actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia constituyen uno de los tres pilares fundamentales de la respuesta humanitaria. Las Naciones Unidas y sus asociados apoyan proyectos de recuperación temprana y relacionados con los medios de subsistencia en cinco ámbitos diferentes: a) reparación y rehabilitación de infraestructuras civiles vitales; b) retirada de escombros y residuos sólidos; c) actividades generadoras de ingresos e intervenciones basadas en el mercado; d) formación profesional y formación práctica; y e) cohesión social e intervenciones comunitarias. En mayo y junio, los asociados del sector de actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia apoyaron a más de 486.777 beneficiarios directos y 1,2 millones de beneficiarios indirectos.

39. Los asociados del sector de actividades de recuperación temprana y relacionadas con los medios de subsistencia se centraron en restablecer los servicios e infraestructuras vitales esenciales para comunidades afectadas. En mayo y junio, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) instaló 306 sistemas solares en Deir Ezzor, mientras que el ACNUR concluyó la instalación de 185 farolas solares en todo el país. El PNUD y sus asociados rehabilitaron 31 instalaciones de abastecimiento de agua, lo que benefició a más de un millón de personas en Alepo, Hama, Al-Hasaka y Damasco Rural. Los asociados del sector repararon 4 km de redes de alcantarillado en las provincias de Damasco Rural y Quneitra, y rehabilitaron escuelas en Alepo y Hama, lo que benefició a 40.500 personas. El PNUD apoyó la rehabilitación de un hospital en Alepo, lo que benefició a 500.000 personas. El Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos retiró 60.000 m³ de escombros de Irbin, en Damasco Rural.

40. En el noroeste del país, los asociados del sector rehabilitaron 618 aulas, lo que benefició a 88.757 estudiantes, y 35 establecimientos de salud, lo que benefició a unas 88.688 personas en Alepo e Idlib. Además, se rehabilitaron 85,54 km de carreteras y se repararon 18 km de redes de alcantarillado, lo que benefició a 192.094 personas. Además, se rehabilitaron 27 instalaciones de abastecimiento de agua, lo que benefició a 56.876 personas. Se retiraron de Alepo, Idlib y sus alrededores unos 134.099 m³ de

escombros y 80 toneladas de desechos sólidos, lo que benefició a unas 360.000 personas. En el noreste, los asociados rehabilitaron una planta de abastecimiento de agua, lo que benefició a 2.000 personas en Deir Ezzor, y 40 aulas en Al-Raqa, lo que benefició a unos 5.000 estudiantes. Además, los asociados distribuyeron e instalaron 19 sistemas solares en Al-Hasaka.

41. La OMS apoyó la rehabilitación y mejora de varios laboratorios, entre ellos el Laboratorio Periférico de Salud Pública de Al-Hasaka, el Laboratorio de Referencia de Microbiología de los Alimentos y el Agua, el Laboratorio Central de Salud Pública de Damasco y el Laboratorio Nacional de Microbiología para Medicamentos. También rehabilitó el Hospital Nacional de Al-Mayadin en Deir Ezzor, mejorando el acceso a la atención secundaria de la salud de 1,1 millones de personas. La OMS ayudó al Ministerio de Salud a desarrollar el plan de acción nacional de seguridad sanitaria, lo que es fundamental para asegurar que se refuercen y se mantengan las capacidades nacionales en materia de prevención, preparación, respuesta y recuperación frente a las emergencias sanitarias. En colaboración con sus asociados, la OMS también puso en marcha cuatro proyectos para atender a las necesidades de salud mental en el noroeste de la República Árabe Siria, prestando apoyo a clínicas y programas de capacitación en materia de salud mental.

42. El PMA completó la mejora de una estación de bombeo y dos presas en la provincia de Quneitra, garantizando el suministro de agua para regar 300 ha de tierras agrícolas. Además, inició la instalación de una línea eléctrica de media tensión en la estación de bombeo de agua de Tuwayna, en la provincia de Hama, que proporcionará agua suficiente para regar 3.000 ha de tierras agrícolas.

43. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación dio prioridad a las intervenciones centradas en mejorar la seguridad alimentaria y los medios de subsistencia de los agricultores y pastores gravemente afectados por la crisis y los peligros relacionados con el cambio climático. Impartió capacitación a agricultores sobre prácticas innovadoras y sostenibles para promover la agricultura inteligente desde el punto de vista del clima. También capacitó a 130 pastores en el cultivo y procesamiento de cultivos forrajeros para producir piensos para sus animales, proporcionándoles trituradoras de piensos y semillas de cultivos forrajeros. Además, 324 familias de agricultores de Damasco Rural recibieron paquetes de semillas de hortalizas de verano e invierno para aumentar la producción, y 600 familias de pastores de Deir Ezzor recibieron paquetes de piensos para animales.

44. Con el fin de reforzar la resiliencia y el acceso a los medios de subsistencia, más de 2.770 personas recibieron apoyo para rehabilitar, desarrollar o poner en marcha negocios e iniciativas empresariales. En todo el país, más de 3.250 microempresas y pequeñas y medianas empresas recibieron subvenciones de apoyo, de las que se beneficiaron 16.430 personas. Se crearon unos 5.506 empleos de larga duración y 7.162 empleos de corta duración. Más de 14.000 personas recibieron formación profesional y empresarial en todo el país; 888 personas se inscribieron en programas de aprendizaje y más de 1.250 personas participaron en sesiones de capacitación en aptitudes interpersonales. Además, unas 175 asociaciones locales de ahorro y crédito en las provincias de Alepo, Idlib y Hama recibieron apoyo. El ACNUR impartió cursos de formación empresarial a unas 1.000 personas en junio y julio, y, a partir de enero de 2023, ha prestado apoyo a microempresas y pequeñas empresas y ha proporcionado bienes agrícolas, incluidas semillas y herramientas, a más de 3.000 personas.

45. El UNFPA dio prioridad al apoyo a mujeres y niñas para superar las barreras a la participación económica y prestó apoyo a 40 mujeres para establecer actividades generadoras de ingresos. En colaboración con sus asociados, impartió formación profesional a 2.557 mujeres y niñas. También proporcionó formación profesional y

oportunidades de emprendimiento a unos 5.500 jóvenes, con el objetivo de promover el empoderamiento económico, mitigar los riesgos de violencia de género y aumentar el acceso a una participación comunitaria significativa.

Acceso humanitario

46. La prestación de asistencia humanitaria requiere que las Naciones Unidas y todos los asociados humanitarios dispongan de acceso oportuno, seguro, sostenido y sin trabas a las personas necesitadas. La acción humanitaria basada en principios depende de la capacidad para evaluar las necesidades de manera independiente, proporcionar asistencia y supervisar y evaluar sus efectos de forma independiente, lo que supone mantener un contacto periódico y directo con las personas afectadas.

47. La situación del acceso en la República Árabe Siria sigue siendo compleja, pues diferentes zonas geográficas y tipos de servicios requieren el uso de diversas modalidades operacionales. Hay unos 2.100 funcionarios de las Naciones Unidas basados en el país, más de 600 de los cuales están desplegados en centros humanitarios situados fuera de Damasco, en Alepo, Deir Ezzor, Hama, Homs, Latakia, Al-Qamishli, Al-Suwayda y Tartus. También están desplegados por todo el país otros 3.867 miembros del personal del UNRWA. Esa presencia descentralizada contribuye a un mayor acceso y proximidad a las poblaciones afectadas. En toda la República Árabe Siria, son principalmente los agentes nacionales, entre ellos las organizaciones no gubernamentales y la Media Luna Roja Árabe Siria, los que distribuyen la ayuda humanitaria y ejecutan las entregas.

48. La planta de abastecimiento de agua de Aluk es la principal y única fuente sostenible de agua potable para más de 460.000 personas de la ciudad de Al-Hasaka, Tall Tamr y varios campamentos de desplazados internos, así como para medio millón de personas de las zonas circundantes y campamentos, como Al-Hawl y Arisha. La planta ha estado completamente fuera de servicio desde el 21 de junio. Los asociados humanitarios siguen expresando su preocupación respecto de que el acceso al agua potable en la ciudad de Al-Hasaka y en las comunidades y campamentos circundantes está alcanzando un nivel mínimo alarmante y sin precedentes. Los asociados humanitarios llevaron a cabo operaciones de transporte de agua en camiones cisterna a la ciudad de Al-Hasaka y a las comunidades y campamentos circundantes. Sin embargo, los asociados de agua, saneamiento e higiene informaron de los primeros indicios del agotamiento de los recursos hídricos subterráneos, señalando la insostenibilidad del transporte de agua en camiones cisterna como solución a largo plazo. Además, los asociados de agua, saneamiento e higiene siguen enfrentándose a fondos insuficientes para financiar operaciones de emergencia para el transporte de agua en camiones. En el contexto de un brote de cólera y la estación cálida, la comunidad humanitaria requiere que las partes interesadas pertinentes: a) despoliticen los debates sobre la planta de abastecimiento de agua de Aluk; b) faciliten actualizaciones periódicas que incluyan informes técnicos de los equipos sobre el terreno y negociaciones políticas de los miembros del Equipo de Tareas Humanitarias; c) sigan apoyando la colaboración a nivel estratégico para garantizar un abastecimiento sostenible de agua potable para la ciudad de Al-Hasaka y las comunidades y los campamentos circundantes. Los asociados del equipo humanitario en el país están dispuestos a llevar a cabo misiones para prestar apoyo técnico y realizar evaluaciones adicionales. Se requiere el apoyo de los interesados pertinentes en cuatro ámbitos: a) garantizar el suministro de caudales de agua adecuados hacia la planta de abastecimiento de agua de Aluk y desde ella; b) garantizar un suministro de energía eléctrica adecuado desde la central eléctrica de Darbasiya para hacer funcionar la planta de abastecimiento de Aluk; c) reconocer que ese suministro de agua está vinculado a los bajos niveles de agua del río Éufrates, dado que la planta de Aluk se abastece de la electricidad generada en las presas; y d) facilitar el acceso para

que los equipos técnicos pertinentes arreglen las redes de electricidad y agua donde y cuando sea necesario.

49. En junio de 2023 la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios publicó el cuarto panorama de la grave situación del acceso humanitario en la República Árabe Siria. Representantes de los asociados del equipo humanitario en el país, el Grupo de Enlace Humanitario y el equipo de acceso humanitario del Foro de ONG del Noreste de Siria organizaron 54 debates de grupo con organismos de las Naciones Unidas, ONG internacionales y nacionales en las respectivas zonas de operaciones para evaluar la gravedad de los problemas de acceso humanitario en los 270 subdistritos de la República Árabe Siria. Tras compilar los resultados, se constató que el nivel de gravedad de los problemas de acceso era muy alto en nueve subdistritos (afectando a 104.000 personas o al 1 % de los necesitados), alto en 17 subdistritos (a 702.000 personas o al 4 % de los necesitados), moderado en 50 subdistritos (a 2,6 millones de personas o al 17 % de los necesitados, o), baja en 99 subdistritos (a 6,8 millones de personas o al 45 % de los necesitados) y muy baja en 95 subdistritos (a 5 millones de personas o al 33 % de los necesitados). Se procuró obtener esta información por ser útil para fundamentar las actividades de promoción destinadas a eliminar o mitigar las limitaciones de acceso; y los esfuerzos para mejorar la presencia operacional allí donde los recursos no alcanzan para cubrir los niveles de necesidad; un problema común en las zonas en las que trabajan los asociados del equipo humanitario en el país.

50. Al igual que en anteriores evaluaciones de los problemas para el acceso humanitario, se constató que las restricciones a la capacidad de las poblaciones afectadas para acceder a la ayuda humanitaria y a los servicios básicos eran la limitación de acceso más común, y los asociados indicaron que las personas necesitadas de 236 subdistritos (el 87 % de todos los subdistritos) sufrían las consecuencias de esta limitación debido al continuo empeoramiento de la economía, que estaba afectada por la inflación, la escasez de combustible, las dificultades para acceder al agua y a la electricidad, las sanciones unilaterales y la dinámica militar, comunitaria y tribal que entorpecía el acceso normal a los servicios.

51. De conformidad con los resultados de la evaluación, la presencia de minas terrestres y municiones sin detonar constituía una limitación para el acceso humanitario en 146 subdistritos (54 % de todos los subdistritos). Se determinó que los civiles corrían un riesgo aún mayor. Se informó de que la interferencia en la ejecución de las actividades humanitarias había afectado a 195 subdistritos (72 %). Entre las formas de interferencia señaladas figuran las modificaciones a las actividades de los proyectos, los retrasos en la aprobación de los proyectos, las alteraciones de las modalidades de respuesta y la selección de beneficiarios y asociaciones. Los asociados siguieron informando de que no se les permitía colaborar con los diferentes interesados debido a las restricciones impuestas por las partes en el conflicto, que amenazaban con obstaculizar la labor humanitaria si se materializaba la colaboración. Los agentes humanitarios deben colaborar con todos los interesados para asegurar una respuesta eficaz.

Acceso en las zonas controladas por el Gobierno

52. El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos siguieron viajando a localidades sobre el terreno, junto con las organizaciones no gubernamentales nacionales y la Media Luna Roja Árabe Siria, para llevar a cabo misiones de evaluación, seguimiento y apoyo logístico y administrativo. Entre el 1 de mayo y el 30 de junio de

2023, se realizaron 3.748 movimientos programáticos ordinarios amparados por aprobaciones de programas o generales (véase el cuadro 3)².

Cuadro 3

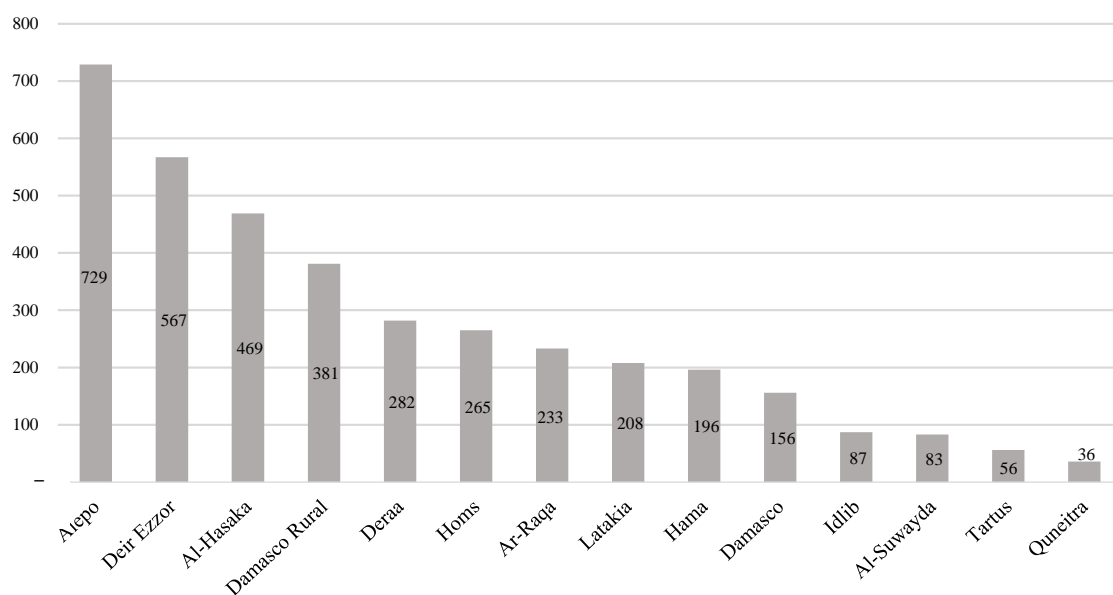
Número total de misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceros o facilitadores, por tipo, 1 de mayo a 30 de junio de 2023

| <i>Tipo de misión</i> | <i>Aprobación general</i> | <i>Aprobación programática</i> | <i>Número total</i> |
|--|---------------------------|--------------------------------|---------------------|
| Misiones de evaluación | 153 | – | 153 |
| Misiones para acompañar entregas de ayuda | 249 | 1 | 250 |
| Misiones de vigilancia | 2 988 | – | 2 988 |
| Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad | 357 | – | 357 |
| Total | 3 747 | 1 | 3 748 |

Nota: las misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales no requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Figura II

Número total de misiones realizadas con aprobaciones programáticas o generales desde dentro de la República Árabe Siria por organismos de las Naciones Unidas y terceros o facilitadores, por provincia, 1 de mayo a 30 de junio de 2023



53. En lo que respecta a las misiones que requerían una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados, las Naciones Unidas presentaron 425 nuevas solicitudes, de las que se aprobaron el 98 % (véase el cuadro 4). En esta

² El personal de las Naciones Unidas y los contratistas externos que operaban en centros humanitarios fuera de Damasco recibieron aprobaciones generales para realizar desplazamientos en el contexto de sus programas ordinarios. Esto facilitó un acceso periódico y redujo los trámites burocráticos.

cifra se tiene en cuenta el período de respuesta de 10 días del Ministerio y se incluyen las solicitudes que se presentaron pero que seguían en trámite.

Cuadro 4

Misiones realizadas desde dentro de la República Árabe Siria que requerían aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores, 1 de mayo a 30 de junio de 2023

| <i>Tipo de solicitud</i> | <i>Número de solicitudes</i> | <i>Solicitudes aprobadas</i> | <i>Porcentaje de solicitudes aprobadas</i> |
|--|------------------------------|------------------------------|--|
| Misiones de evaluación | 116 | 111 | 96 % |
| Misiones para acompañar entregas de ayuda | 153 | 153 | 100 % |
| Misiones de vigilancia | 119 | 117 | 98 % |
| Misiones de apoyo logístico, administrativo y de seguridad | 37 | 37 | 100 % |
| Misiones de evaluación de municiones explosivas | – | – | 0 % |
| Total | 425 | 418 | 98 % |

Nota: Las misiones de personal de las Naciones Unidas que salen de Damasco o translineales generalmente requieren una aprobación específica del Ministerio de Relaciones Exteriores y Expatriados. Las cifras que figuran en el cuadro 4 se basan en datos comunicados internamente por organismos de las Naciones Unidas y reflejan las aprobaciones recibidas en el período que abarca el informe (1 de mayo a 30 de junio de 2023). Estas cifras pueden diferir de las registradas por el Gobierno de la República Árabe Siria, con el que se mantienen conversaciones para armonizar las metodologías.

Acceso translineal en el noroeste de la República Árabe Siria

54. Los días 23 y 24 de junio, los asociados del equipo humanitario en el país organizaron la décimo primera misión humanitaria translineal desde la ciudad de Alepo a Sarmada (provincia de Idlib) desde agosto de 2021 y la primera desde enero de 2023. El convoy interinstitucional de 10 camiones transportó 220 toneladas métricas de raciones alimentarias, harina de trigo, artículos no alimentarios, unidades móviles de almacenamiento, kits de higiene y artículos sanitarios hasta un almacén de las Naciones Unidas en Sarmada. El apoyo de todas las autoridades competentes en el noroeste del país será esencial para que más misiones humanitarias translineales se completen con regularidad.

55. Desde la aprobación de la resolución [2585 \(2021\)](#) del Consejo de Seguridad en julio de 2021, los asociados del equipo humanitario en el país completaron con éxito 11 misiones translineales al noroeste del país, preposicionando 162 camiones cargados de suministros. La misión más reciente, que tuvo lugar los días 23 y 24 de junio, fue la quinta desde la aprobación de la resolución [2642 \(2022\)](#) del Consejo de Seguridad y la segunda desde la aprobación de la resolución [2672 \(2023\)](#). Esa fue la primera misión desde los terremotos que sacudieron Türkiye y el noroeste de la República Árabe Siria en febrero.

Acceso translineal en el noreste de la República Árabe Siria

56. Desde octubre de 2022, los asociados del equipo humanitario en el país han organizado tres misiones humanitarias translineales a la zona de Ras al-Ayn y Tall Abyad, la última de las cuales tuvo lugar en mayo de 2023. En las tres misiones, el personal de las Naciones Unidas se desplazó a esa zona para entregar directamente la ayuda humanitaria y evaluar las necesidades. Los asociados del equipo humanitario en el país están elaborando dos planes operacionales basados en los resultados de las evaluaciones de las tres anteriores misiones a esa zona; la primera está destinada a dar una respuesta puntual e inmediata a las necesidades urgentes, y se prevé que se realizará

entre finales de agosto y principios de septiembre de 2023, y la segunda implica una respuesta más sostenida y ha de llevarse a cabo en el último trimestre de 2023.

57. Las Naciones Unidas enviaron 1.891 camiones con 13.142 toneladas métricas de ayuda humanitaria al nordeste del país entre enero y junio de 2023. Durante el período que abarca el informe, varios camiones que transportaban ayuda humanitaria fueron detenidos en el paso fronterizo de Al-Tabaqa debido a los procedimientos de inspección impuestos recientemente por las autoridades locales. Las Naciones Unidas lograron negociar el paso de los camiones. A pesar de estas dificultades, los asociados del equipo humanitario en el país mantuvieron unos niveles de acceso y respuesta constantes.

58. Los asociados del equipo humanitario en el país continuaron haciendo frente a dificultades para acceder a la mayoría de las comunidades en los distritos de Manbich y Ayn al-Arab, debido a la falta de acuerdo entre las partes que los controlan.

59. Los asociados del equipo humanitario continúan pidiendo que se abra el paso fronterizo de Al-Salihiya, en la provincia de Deir Ezzor para permitir los desplazamientos humanitarios entre las provincias de Al-Hasaka y Deir Ezzor. La apertura del paso fronterizo conllevaría múltiples ventajas, como plazos más cortos y eficaces en función de los costos para las entregas humanitarias, una mayor complementariedad de las medidas de respuesta, y más opciones de evacuación médica para los asociados del equipo humanitario basados en ambas provincias.

60. Las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria elaboraron conjuntamente un plan de operaciones para las misiones humanitarias translineales a Al-Rukban. El plan se compartió con todas las partes interesadas pertinentes entre finales de agosto y principios de septiembre de 2022 y todavía no se ha aprobado. El plan prevé que los asociados humanitarios instalen un centro humanitario o de acopio en la zona desmilitarizada de 55 km, que servirá de base para que el personal humanitario y los camiones que transportan artículos de socorro descarguen y preposicionen los artículos de socorro, organicen reuniones con las autoridades competentes, envíen equipos a un lugar de distribución, también en la zona desmilitarizada, y puedan acceder al campamento de Al-Rukban para atender las necesidades de la población. El plan abarca tres pilares principales: la asistencia humanitaria, incluidos servicios de vacunación para personas en riesgo; evaluaciones de las necesidades, y el apoyo a las salidas voluntarias. El apoyo de todas las partes pertinentes es crucial para garantizar que el plan se traduzca en acciones, teniendo en cuenta que la última misión translineal a Rukban tuvo lugar en 2019. Al 10 de julio, el número total de personas que han abandonado Rukban y han llegado a las zonas controladas por el Gobierno es de 20.690. Se reconoció que, además de la aprobación del plan operacional, los asociados del equipo humanitario en el país necesitarían garantías de seguridad de todas las autoridades implicadas para garantizar que el personal pudiera participar en las misiones en condiciones de seguridad.

Acceso transfronterizo a la República Árabe Siria

61. El 10 de julio, el Consejo de Seguridad no prorrogó su decisión adoptada en virtud de la resolución [2672 \(2023\)](#) de autorizar a los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y a sus asociados en la ejecución para utilizar el paso fronterizo de Bab al-Hawa para la entrega de ayuda humanitaria en el noroeste del país.

62. El 13 de julio, el Gobierno de la República Árabe Siria autorizó a las Naciones Unidas para utilizar el paso fronterizo de Bab al-Hawa para enviar ayuda desde Türkiye al noroeste de la República Árabe Siria durante seis meses. Las Naciones Unidas y los asociados humanitarios siguen empeñados en prestar asistencia transfronteriza vital y basada en principios a los millones de personas necesitadas en el noroeste del país.

63. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria continuó sus operaciones de conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2449 (2018), 2504 (2020), 2533 (2020), 2585 (2021), 2642 (2022) y 2672 (2023). El Mecanismo supervisó y confirmó el carácter humanitario de 20 envíos, consistentes en 1.079 camiones que entraron en el país a través del paso de Bab al-Hawa desde el 1 de junio hasta el 10 de julio de 2023. Con estas actividades, el número de camiones supervisados desde el inicio de las operaciones del Mecanismo ascendió a 63.659 (53.687 en Bab al-Hawa, 5.268 en Bab al-Salam, 4.595 en Al-Ramza y 109 en Al-Yarubiya). Se confirmó el carácter humanitario de cada uno de los envíos. Para cada remesa que cruzó la frontera, las Naciones Unidas enviaron una notificación con 48 horas de antelación al Gobierno de la República Árabe Siria, que incluía información sobre los bienes humanitarios que se iban a entregar, el número de camiones, la entidad de las Naciones Unidas propietaria del envío y su destino (distrito). El Mecanismo siguió contando con la excelente cooperación del Gobierno de Türkiye.

64. Tras los terremotos del 6 de febrero, el Gobierno de la República Árabe Siria dio su consentimiento para que las Naciones Unidas utilizara también los pasos fronterizos de Bab al-Salam y Al-Raai. Al 31 de julio, 3.722 camiones que transportaban ayuda cruzaron al país desde Türkiye, de ellos 3.079 por Bab al-Hawa, 548 por Bab al-Salam y 95 por Al-Raai. Al 31 de julio, las Naciones Unidas habían completado 170 misiones transfronterizas en el noroeste del país utilizando los tres pasos fronterizos. Esas misiones interinstitucionales, que comenzaron el 14 de febrero, tenían por objeto evaluar las necesidades de las comunidades afectadas por el terremoto, recabar la opinión de la comunidad, supervisar los proyectos y reforzar la coordinación de la respuesta humanitaria.

Visados e inscripciones

65. Las Naciones Unidas siguieron colaborando con el Gobierno de la República Árabe Siria para facilitar la concesión oportuna de visados al personal (véase el cuadro 5).

Cuadro 5

Solicitudes de visados presentadas por las Naciones Unidas, del 1 de mayo al 30 de junio de 2023

| <i>Tipo de solicitud</i> | <i>Número de solicitudes</i> | <i>Solicitudes aprobadas</i> | <i>Solicitudes denegadas</i> | <i>Solicitudes pendientes</i> |
|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Visados solicitados durante el período sobre el que se informa | 201 | 189 | 7 | 5 |
| Solicitudes de renovación de visados presentadas durante el período sobre el que se informa | 111 ^a | 105 | 0 | 1 |

^a Las Naciones Unidas retiraron o cancelaron cinco solicitudes de renovación de visados presentadas durante el período sobre el que se informa.

66. Cuarenta y siete ONG internacionales están inscritas en los registros del Gobierno para realizar operaciones en el país.

67. Las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales internacionales, nacionales y locales siguieron llevando a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos armados, incluidos ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería o ataques con mortero y otro tipo de ataques perpetrados por las distintas partes en el conflicto. El personal de socorro humanitario

trabaja también en zonas muy contaminadas con municiones sin detonar y minas terrestres, que siguen siendo una amenaza contra la seguridad importante sobre el terreno.

68. Las organizaciones humanitarias han informado de la muerte de 98 trabajadores humanitarios desde el comienzo del conflicto: 2 miembros del personal nacional de Oxfam Internacional, 66 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 miembros del personal y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina y 22 miembros del personal del sistema de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria y otras entidades de las Naciones Unidas, 20 de los cuales eran miembros del personal del UNRWA. Ocho miembros del personal del sistema de las Naciones Unidas (cinco funcionarios y tres trabajadores que no eran de plantilla, todos ellos del UNRWA) estaban detenidos o desaparecidos al 31 de julio de 2023.

Observaciones

69. El pueblo de la República Árabe Siria está sufriendo más de lo que nos podemos imaginar. Doce años de conflicto han hundido al 90 % de la población por debajo del umbral de pobreza. Esa penuria se produce en un momento en que las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios disponen de medios muy limitados para ayudar a las personas más vulnerables del país. El plan de respuesta humanitaria de 2023 para el país, el mayor del mundo, con un presupuesto de 5.400 millones de dólares, cuenta con un 25 % de financiación. Me preocupan profundamente los bajos niveles de financiación y pido más solidaridad y un apoyo más amplio al plan de respuesta humanitaria, que incluya los programas de recuperación temprana y los relacionados con los medios de subsistencia, ya que las necesidades humanitarias han alcanzado su nivel más alto desde el inicio del conflicto.

70. Lamento que el Consejo de Seguridad no haya podido llegar a un acuerdo sobre la prórroga de la autorización para que los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución utilicen el paso fronterizo de Bab al-Hawa. He acogido con satisfacción el posterior entendimiento alcanzado por las Naciones Unidas y el Gobierno de la República Árabe Siria sobre el uso continuado durante seis meses del paso fronterizo de Bab al-Hawa para entregar ayuda humanitaria vital a millones de personas necesitadas en el noroeste del país. El consentimiento concedido por el Gobierno proporciona una base para que los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución lleven a cabo legalmente operaciones humanitarias transfronterizas a través de Bab al-Hawa. Estamos manteniendo contactos con todas las partes interesadas y colaborando estrechamente con los asociados humanitarios para garantizar que las operaciones por este paso fronterizo puedan reanudarse lo antes posible.

71. También acogí con satisfacción la prórroga por parte del Gobierno de su autorización para que las Naciones Unidas utilicen los pasos fronterizos de Bab al-Salam y Al-Raai durante tres meses más, así como su consentimiento para que las Naciones Unidas crucen las líneas dentro del país en Sarmada y Saraqib a fin de entregar ayuda durante los próximos seis meses.

72. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución están dispuestos a seguir prestando asistencia humanitaria transfronteriza y translineal por todos los medios disponibles a la escala necesaria y de una manera basada en principios que permita colaborar con todas las partes a fin de obtener acceso humanitario y que salvaguarde la independencia operacional de las Naciones Unidas. Seguiré esforzándome por garantizar que todas las modalidades de asistencia en el noroeste de la República Árabe Siria permitan a las Naciones Unidas y sus asociados trabajar de una manera basada en principios.

73. Es indispensable asegurar un acceso previsible y sostenido para llegar a los necesitados por todas las vías posibles. Recuerdo a todas las partes que, en virtud del derecho internacional humanitario, deben permitir y facilitar el paso rápido y sin obstáculos del socorro humanitario para la población civil necesitada.

74. Las hostilidades en el norte de la República Árabe Siria siguen exacerbando el sufrimiento de los civiles, exponiéndolos a morir o a sufrir heridas y nuevos desplazamientos. Reitero mi llamamiento a todas las partes en el conflicto a que respeten las obligaciones que les impone el derecho internacional humanitario, entre ellas la de velar continuamente por la protección de los civiles y los bienes de carácter civil durante las operaciones militares. Todos los Estados, en particular aquellos que tienen influencia en las partes en el conflicto, deben hacer cuanto esté a su alcance para asegurar la protección de los civiles en el país.

75. Recientemente reiteré la importancia de ofrecer garantías claras de que ninguna sanción unilateral interferirá con las operaciones de socorro en favor de la población siria. A este respecto, celebré la reciente introducción de exenciones permanentes relacionadas con los terremotos en varios regímenes de sanciones unilaterales. Las Naciones Unidas seguirán manteniendo contactos bilaterales con los agentes pertinentes sobre estas cuestiones a fin de determinar medidas para superar los efectos disuasorios de las sanciones, así como los obstáculos operacionales que puedan existir, para la prestación de asistencia humanitaria en respuesta a las crecientes necesidades de la población siria en las dramáticas circunstancias actuales.

76. Mi Enviado Especial prosigue sus esfuerzos para hallar una solución política global al conflicto sirio, en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, y para examinar las posibilidades de avanzar mediante la diplomacia, incluso a través de medidas graduales de fomento de la confianza y la reanudación del Comité Constitucional. En vista de la mayor atención diplomática prestada a la República Árabe Siria en los últimos meses, insto a todas las partes interesadas a que, en esta coyuntura potencialmente importante, atiendan al llamamiento de mi Enviado Especial para que aprovechen la oportunidad con la voluntad de avanzar en cuestiones sustantivas de conformidad con la resolución [2254 \(2015\)](#).

77. Mi Enviado Especial y su equipo también continuaron promoviendo un diálogo integrador entre las partes sirias a través de la Junta Consultiva de Mujeres Sirias y el Espacio de Apoyo para la Sociedad Civil Siria. A medida que se intensifican las gestiones diplomáticas, es cada vez más importante escuchar las voces de las mujeres sirias y de los representantes de la sociedad civil siria, a quienes hay que dar el espacio necesario para que puedan desempeñar un papel activo en la configuración de una solución política.

78. El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y mi Enviado Especial siguen dedicando especial atención al asunto de las personas detenidas arbitrariamente, las personas desaparecidas y las personas en paradero desconocido, y brindando su atención, apoyo y defensa en favor del establecimiento de una institución independiente sobre personas desaparecidas que se encargue de esclarecer, en cooperación y de forma complementaria con los mecanismos existentes, el paradero y el destino de las personas desaparecidas en la República Árabe Siria. Acojo con beneplácito la aprobación por la Asamblea General de la resolución [77/301](#), por la que se establece la Institución Independiente sobre las Personas Desaparecidas en la República Árabe Siria.

79. Me sigue preocupando el importante número de asesinatos selectivos denunciados y el patrón continuo de privación arbitraria de la libertad por las partes en el conflicto, y reitero la importancia de la liberación unilateral de las personas privadas arbitrariamente de libertad que son especialmente vulnerables debido a la

pandemia de COVID-19 y se enfrentan ahora a nuevos riesgos a causa del brote de cólera. Me alarma que, entre los casos denunciados de privación de libertad arbitraria, el ACNUDH siguió documentando casos de periodistas, activistas de medios sociales y otras personas que expresan pacíficamente su discrepancia respecto de las opiniones o las medidas de las autoridades correspondientes. Estos incidentes parecen indicar una pauta generalizada de reducción del espacio cívico en toda la República Árabe Siria, donde las personas que ejercen sus derechos a la libertad de expresión, de reunión pacífica y de asociación siguen siendo objeto de actos de violencia e intimidación por parte de las autoridades competentes. La mayoría de los detenidos están en manos del Gobierno de la República Árabe Siria. Insto al Gobierno y a las demás partes en el conflicto a que den cuenta de la suerte y el paradero de los detenidos y permitan el acceso de los organismos humanitarios y de derechos humanos a todos los lugares de detención. Todas las personas detenidas deben ser informadas prontamente de los motivos de su detención y de los cargos que se les imputan, deben tener un juicio justo y rápido y deben ser puestas en libertad inmediatamente si se comprueba que han sido detenidas arbitrariamente. Deben llevarse a cabo investigaciones rápidas, eficaces, exhaustivas y transparentes para establecer la causa y las circunstancias de las muertes ocurridas durante la detención. Los autores de violaciones y abusos de los derechos humanos deben rendir cuentas ante la justicia. En los casos de muerte por negligencia, las familias y las personas a cargo de las víctimas deben ser informadas y recibir una reparación completa y adecuada en un plazo razonable. Abordar adecuadamente el problema de la privación arbitraria de libertad contribuiría a los esfuerzos en pro de una justicia creíble, una verdadera reconciliación y una paz sostenible. Mi Enviado Especial seguirá prestando especial atención al asunto de las personas detenidas, secuestradas y desaparecidas. Mi reciente informe sobre las personas desaparecidas en la República Árabe Siria (A/76/890) podría ayudar a encontrar la forma de abordar la cuestión de forma humanitaria e integral, centrada en las víctimas, los supervivientes y las familias.

80. La continuación de la impunidad de los responsables de abusos y violaciones graves de los derechos humanos y de violaciones graves del derecho internacional humanitario sigue siendo motivo de gran preocupación. Los autores de dichos abusos y violaciones deben rendir cuentas ante la justicia. Exhorto a todas las partes en el conflicto, en particular al Gobierno de la República Árabe Siria, así como a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas, a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011, en particular proporcionando los datos y la documentación pertinentes. La rendición de cuentas por los abusos y violaciones graves de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento a que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional.

81. También exhorto al Gobierno de la República Árabe Siria a que elabore medidas legislativas y políticas encaminadas a eliminar la discriminación contra las mujeres y las niñas en todos los ámbitos de la vida y a lograr una igualdad de género sustantiva y el empoderamiento de las mujeres y las niñas, incluso mediante cuotas y medidas especiales. Las partes también deben abstenerse de adoptar medidas que vulneren los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de las mujeres y las niñas o que dificulten el ejercicio de sus derechos básicos, como sus derechos al trabajo y a la educación.

82. En vista de las graves preocupaciones que se plantean reiteradamente en relación con la protección de la población civil y otros problemas de derechos humanos en la República Árabe Siria, sigo instando enérgicamente al Gobierno a que,

en consonancia con las resoluciones [S-18/1](#) y [19/22](#) del Consejo de Derechos Humanos, coopere con los procedimientos especiales del Consejo y con el ACNUDH, incluso mediante el establecimiento de una presencia sobre el terreno con el mandato de proteger y promover los derechos humanos.

83. Los sirios necesitan el apoyo de la comunidad internacional ahora más que en ningún otro momento de los últimos 12 años. No podemos renunciar a ayudar al pueblo de Siria. El pueblo de Siria cuenta con nosotros. Debemos mantener nuestro compromiso de dar al pueblo sirio la posibilidad de una vida segura y digna y un futuro mejor.

84. Nada ayudaría más a aliviar el sufrimiento en la República Árabe Siria y a detener la marea de necesidades humanitarias que una solución política inclusiva, amplia y sostenible, en consonancia con la resolución [2254 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, para poner fin al conflicto.

Anexo I

Incidentes notificados que afectaron a la población civil registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos entre el 1 de junio y el 10 de julio de 2023

Provincia de Idlib

- El 12 de junio tres civiles resultaron heridos al parecer a consecuencia de ataques terrestres que alcanzaron su vivienda en la aldea de Afs, en la perifería nororiental de Idlib.
- El 20 de junio, según se informa, un niño de 13 años murió a consecuencia de la explosión de municiones sin detonar cuando se encontraba recogiendo la cosecha en un terreno agrícola de la perifería oriental de Idlib.
- El 22 de junio, una mujer civil murió y otras cuatro resultaron heridas supuestamente como consecuencia de ataques aéreos que alcanzaron su vivienda en la localidad de Sarmin, en la perifería septentrional de Idlib.
- El 24 de junio, según se informa, dos civiles (hermanos) murieron a consecuencia de ataques aéreos en las afueras de la aldea de Basbat, en la perifería occidental de Idlib.
- El 25 de junio, nueve personas, entre ellas al menos dos civiles, murieron y al menos otras 30 resultaron heridas, la mayoría de ellas civiles, incluidos cuatro niños, al parecer como consecuencia de múltiples ataques aéreos que alcanzaron una zona situada entre el mercado de verduras de Al-Hawl y la escuela secundaria de Al-Siná, en la ciudad de Yisr al-Shugur, en la perifería occidental de Idlib.
- El 25 de junio, según se informa, una mezquita sufrió daños a consecuencia de ataques terrestres en la aldea de Afs, en la perifería nororiental de Idlib.
- El 4 de julio, según se informa, una mujer civil resultó muerta y otra resultó herida a causa de ataques terrestres que alcanzaron una zona residencial en la aldea de Barah, en la perifería sudoriental de Idlib.
- El 9 de julio, tres niños de la misma familia, dos varones y una niña, resultaron heridos, al parecer como consecuencia de ataques terrestres que alcanzaron una zona residencial del distrito de Ariha, en la perifería sudoriental de Idlib.
- El 9 de julio, dos civiles, un hombre y una niña (su hija), resultaron heridos, al parecer como consecuencia de ataques terrestres que alcanzaron su vivienda en la ciudad de Yisr al-Shugur, en la perifería occidental de Idlib. En la mañana del 10 de julio, según se informa, otro proyectil cayó cerca de la escuela secundaria Zakariya Al-Akta, en el mismo barrio, causando daños leves al edificio mientras se realizaban exámenes.

Provincia de Alepo

- El 9 de junio, mientras viajaban en un automóvil, un civil murió y otro resultó herido tras recibir disparos de munición activa de autores desconocidos que iban en una motocicleta en el distrito de Raju, en la perifería noroccidental de Alepo.
- El 13 de junio, dos niños al parecer resultaron heridos por ataques terrestres que alcanzaron una zona agrícola a las afueras de la aldea de al-Dandaniya, en la perifería nororiental de Alepo.

- El 13 de junio, un civil resultó muerto al parecer como consecuencia de un ataque terrestre que alcanzó su vivienda en una zona residencial de la aldea de Arab Hassan, en la periferia nororiental de Aleppo.
- El 15 de junio, varios ataques terrestres alcanzaron varias zonas residenciales de la ciudad de Tal Rifat, en la periferia septentrional de Aleppo. Como resultado, varios edificios residenciales y una clínica médica sufrieron daños y cuatro civiles, entre ellos un trabajador de la salud, resultaron heridos.
- El 17 de junio, al menos cuatro civiles (una niña, dos mujeres embarazadas y un hombre), todos ellos desplazados internos, resultaron heridos al parecer como consecuencia de varios ataques terrestres que alcanzaron el campamento de desplazados internos de al-Amal, en la periferia noroccidental de Aleppo.
- El 21 de junio, tres civiles resultaron muertos y otros 11 resultaron heridos al parecer como consecuencia de una serie de ataques terrestres que alcanzaron una zona residencial del pueblo de Kafr Nauran, en la periferia septentrional de Aleppo.
- El 1 de julio, según informes, un niño murió a causa de la explosión de una granada de mano en la ciudad de Manbich, en la periferia nororiental de Aleppo.
- El 4 de julio, cuatro niños resultaron heridos por ataques terrestres que alcanzaron un barrio residencial de la localidad de Darat Izza, en la periferia noroccidental de Aleppo.
- El 4 de julio, al menos tres civiles de una misma familia murieron al parecer como consecuencia de ataques terrestres que alcanzaron su vivienda situada en una zona abierta en las afueras de la localidad de Urum al-Kubra, en la periferia occidental de Aleppo.
- El 5 de julio, dos trabajadores de la salud resultaron heridos, supuestamente a consecuencia de intensos ataques terrestres en la ciudad de Ayn al-Arab, en la periferia oriental de Aleppo.
- El 7 de julio, según se informa, un civil resultó herido por un ataque con drones que alcanzó y mató a otro hombre que iba en una motocicleta en las afueras de la localidad de Bza, en la zona de Al-Bab, en la periferia oriental de Aleppo.
- El 7 de julio, según se informa, varios civiles resultaron heridos a causa de ataques terrestres que alcanzaron una zona residencial en la aldea de Kafir, en la zona de Al-Bab, en la periferia oriental de Aleppo.
- El 9 de julio, tres civiles (un niño y dos hombres) murieron y otros tres resultaron heridos, al parecer como consecuencia de la explosión de un artefacto explosivo improvisado colocado en un coche y detonado en la localidad de Shawa, en la periferia oriental de Aleppo.
- El 10 de julio, según se informa, una mujer civil resultó herida por ataques terrestres que alcanzaron una zona residencial en la aldea de Kafr Ammah, en la periferia occidental de Aleppo.
- El 10 de julio, según se informa, una mujer civil resultó herida por ataques terrestres que alcanzaron una zona agrícola en el oeste de Aleppo.
- En 11 de julio, un civil resultó muerto en un ataque aéreo en las afueras de la ciudad de Atarib, en la periferia occidental de Aleppo.

Provincia de Deir Ezzor

- El 3 de junio, un civil murió tras recibir disparos efectuados por desconocidos mientras él se desplazaba en su motocicleta en la localidad de Azba, en la zona oriental de Deir Ezzor.
- El 8 de junio, un pastor de la localidad de Bughayliyah, en la periferia noroccidental de Deir Ezzor, murió al parecer como consecuencia de la explosión de una mina terrestre.
- El 20 de junio, unos hombres armados que iban en motocicleta mataron a tiros a un civil en la localidad de Dahlah, en la periferia oriental de Deir Ezzor.
- El 8 de julio, un civil murió mientras pastoreaba ovejas, al parecer como consecuencia de la explosión de una mina terrestre en las afueras de la localidad de Al-Dweir, en la zona de Ashara, en la periferia oriental de Deir Ezzor.
- El 10 de julio, una civil murió y una niña (su hija) resultó gravemente herida al estallar una mina terrestre en el pueblo de Tishrin, en la periferia sudoriental de Deir Ezzor.
- El 16 de julio, un niño resultó muerto y un civil (padre del niño) resultó herido como consecuencia de la explosión de una mina terrestre cerca de su camión en la periferia occidental de Deir Ezzor.

Provincia de Al-Hasaka

- El 11 de junio, un civil fue abatido en su casa durante una operación de redada y detención en el pueblo de Salhum, en la zona meridional de Al-Hasaka.
- El 14 de junio, tres civiles, dos hombres y una mujer, murieron mientras viajaban en un automóvil que al parecer fue alcanzado por un proyectil disparado desde un dron en el pueblo de Sharq, en la periferia septentrional de Al-Hasaka.
- El 20 de junio, tres civiles murieron y otro resultó gravemente herido al parecer como resultado de un ataque con dron que alcanzó el automóvil en el que viajaban en la periferia septentrional de Al-Hasaka.
- El 5 de julio, según se informa, dos niños murieron durante un intercambio de disparos entre grupos armados en la ciudad de Ras al-Ayn, en la zona nororiental de Al-Hasaka.
- El 12 de julio, un civil murió cuando intentaba desmontar una mina terrestre en Ras al-Ayn, en la zona nororiental de Al-Hasaka.

Provincia de Hama

- El 2 de junio, un niño de 12 años de la aldea de Fan Shamali, en la periferia nororiental de Hama, murió al parecer como consecuencia de la explosión de una mina terrestre mientras recogía flores en un descampado en las afueras al sur de la aldea.
- El 19 de junio, según se informa, un niño de 14 años resultó herido a consecuencia de la explosión de municiones sin detonar cuando se encontraba recogiendo la cosecha en un terreno agrícola en la periferia septentrional de Hama.
- El 22 de junio, una niña murió a consecuencia de heridas causadas por fragmentos de metralla durante ataques terrestres ocurridos en 21 de junio, que

alcanzaron las afueras de la aldea de Ayn Al-Hamam, en la periferia noroccidental de Hama.

- El 22 de junio, tres civiles (dos niños y una mujer) murieron al parecer como consecuencia de un ataque con dron que alcanzó su casa en una zona residencial de la ciudad de Salhab, en la periferia occidental de Hama.
- El 22 de junio, según se informa, un niño murió a consecuencia de la explosión de municiones sin detonar en la ciudad de Morek, en la periferia septentrional de Hama. El niño transportaba sin saberlo las municiones sin detonar después de haberlas encontrado en la zona.
- El 25 de junio, una mujer civil murió a causa de heridas que había sufrido al parecer como consecuencia de un ataque con dron ocurrido el 23 de junio en la aldea de Dayr Shumayl, en la periferia occidental de Hama.

Provincia de Al-Raqa

- El 2 de junio, dos civiles resultaron heridos al parecer como consecuencia de un ataque con dron en la periferia septentrional de Al-Raqa.
- El 26 de junio, dos civiles resultaron heridos supuestamente a consecuencia de enfrentamientos armados con armas ligeras entre dos grupos armados en la localidad de Suluk, en la periferia septentrional de Al-Raqa.

Provincia de Deraa

- El 7 de junio, un civil fue asesinado por desconocidos que iban en una motocicleta en la ciudad de Deraa.
- El 21 de junio, según se informa, un niño murió a causa de la explosión de una granada de mano en la ciudad de Yasem, en la periferia septentrional de Deraa. Al parecer, unos desconocidos lanzaron la granada de mano desde la calle contra la casa del niño.
- El 22 de junio, una mujer civil murió en el interior de su casa, al parecer tras recibir disparos efectuados por desconocidos, en la localidad de Mahaya, en la periferia septentrional de Deraa.
- El 23 de junio, según se informa, un civil murió y otro resultó herido tras recibir disparos de desconocidos en la periferia occidental de Deraa.
- El 1 de julio, un civil murió al parecer como consecuencia de disparos efectuados por desconocidos que iban en motocicleta en la ciudad de Nawa, en la zona occidental de Deraa.
- El 5 de julio, según se informa, un civil resultó muerto a consecuencia de ataques terrestres en la localidad de Tafas, al noroeste de Deraa.
- El 12 de julio, dos civiles murieron en incidentes separados después de que los atacantes, que iban en una motocicleta, abrieron fuego en la ciudad de Sanamyn, en la periferia septentrional de Deraa.

Provincia de Homs

- El 6 de junio, cuatro civiles resultaron muertos mientras cosechaban trigo al parecer como consecuencia de disparos efectuados por hombres armados no identificados en la periferia oriental de Homs.

Provincia de Latakia

- El 24 de junio, un civil murió al parecer como consecuencia de un presunto ataque con dron que alcanzó terrenos agrícolas en la periferia septentrional de Latakia.

Provincia de Al-Suwayda

- El 3 de julio, un niño murió en la tienda de su familia al parecer como consecuencia de la explosión de una granada en la localidad de Atil, en la zona septentrional de Al-Suwayda.

Anexo II

Lista de asociados operacionales de las Naciones Unidas en las operaciones transfronterizas

1. AFAQ
2. Agency for Technical Cooperation and Development
3. Al Resala Foundation
4. Al Sham Humanitarian Foundation
5. Alseeraj for Development & Healthcare
6. Ameen for Humanitarian Support
7. BAHAR
8. Basma for Relief and Development
9. Basmeh & Zeitooneh for Relief and Development
10. Big Heart Foundation
11. BINAA for Development
12. Bunyan Genclik Ve Kalkinma Dernegi
13. CARE International
14. Consejo Noruego para Refugiados
15. Children of One World
16. Deutsche Welthungerhilfe e.V. (German Agro Action)
17. Ghiras Al Nahda
18. Global Communities
19. GOAL
20. HALO Trust
21. Hand in Hand for Aid and Development
22. Handicap International
23. Hope Revival Organization
24. Human Appeal Türkiye
25. Human Rights and Freedoms and Humanitarian Relief Foundation
26. Humanitarian Initiative Association
27. Humanitarian Relief Association
28. Humanitarian Relief Association
29. Ihsan for Relief and Development
30. Ihsan Insani Yardım Ve Dayansma Dernegi
31. Independent Doctors Association
32. Iniciativa REACH
33. Insan Charity
34. Insani Inisiyatif Dernegi
35. Insani Yardimlasma Ataa Humanitarian Relief Association
36. International Humanitarian Relief Association
37. Iodine Global Network
38. Islamic Relief Worldwide
39. KUDRA
40. Maram Foundation for Relief and Development
41. Massrat - The Establishment for Human Care and Development
42. Media Luna Roja Turca
43. Médicos del Mundo Türkiye
44. Medina Association
45. Mercy without Limits
46. Mercy-USA for Aid and Development
47. Muzun for Humanitarian and Development
48. NAS
49. Nasaem Khair

50. Orange
 51. Organización Bonyan
 52. Orient for Human Relief
 53. People in Need
 54. Physicians Across Continents
 55. POINT Organization
 56. Qatar Charity
 57. Relief Experts Association - UDER
 58. Relief International
 59. Sadad Humanitarian Organization
 60. Saed Charity Association
 61. SANED Organization
 62. SENED Organization
 63. Shafak Organization
 64. SKT Organization
 65. Social Development International
 66. Sociedad Nacional de la Media Luna Roja de Qatar
 67. Solidarités International
 68. Space of Peace
 69. Syria Relief
 70. Syria Relief and Development
 71. Syrian American Medical Society Foundation
 72. Syrian Engineers for Construction and Development
 73. Syrian Expatriate Medical Association
 74. Takaful Alsham Charity Organization
 75. The Mentor Initiative
 76. The Syrian Association for Relief and Development
 77. Toplum Kalkinma Dernegi Binaa Binnaa for Development
 78. Ufuk for Relief and Development
 79. Ufuklar Insani Yardim Dernegi
 80. Uluslararası İnsani Yardım Organizasyonu International Humanitarian Relief
 81. Uluslararası İnsani Yardım Derneği
 82. Unión de Organizaciones de Socorro y Atención Médica
 83. Violet Organization
 84. War Child Holland
 85. Watan Foundation
 86. White Hands
 87. White Hats Organization for Sustainable Development
 88. Woman Support Association
 89. World Vision International
 90. Yol Rehberi İnsan Hakları Derneği
-